

## 第四周小古文

【中国文】

### 子产不毁乡校

选自《左传》

郑人游于乡校，以论执政。然明谓子产曰：“毁乡校，何如？”子产曰：“何为？夫人朝夕退而游焉，以议执政之善否。其所善者，吾则行之；其所恶（wù）者，吾则改之。是吾师也，若之何毁之？我闻忠善以损怨，不闻作威以防怨。岂不遽（jù）止？然犹防川也：大决所犯，伤人必多，吾不克救也；不如小决使道，不如吾闻而药之也。”然明曰：“蔑也，今而后知吾子之信可事也。小人实不才。若果行此，其郑国实赖之，岂唯二三臣？”

仲尼闻是语也，曰：“以是观之，人谓子产不仁，吾不信也。”

选自中华书局《春秋左传注》（杨伯峻编著）

---

#### 【中国人】

《子产不毁乡校》出自《左传·襄公三十一年》。对于乡人聚会议政的乡校，然明主张毁掉，子产不同意，他说：“其所善者，吾则行之，其所恶者，吾则改之，是吾师也。”用今天的话来说，子产把乡校作为获取群众议论政事、反馈信息的场所，而且注意根据来自公众的意见调整自己的政策和行为。子产执政后，重视听取百姓的议论，还把刑书铸在鼎上公告于世，努力疏通统治者与被统治者之间的关系，颇得百姓的爱戴，从而使郑国强盛起来。

春秋时期的“乡校”是村社中的公共建筑，是村社成员公共集会和活动的场所，兼有会议室、学校、礼堂、俱乐部的性质。因为村社的父老经常在这里主持一切，受人尊敬和供养，所以有的称为“庠”（xiáng）；又因为这里是村社群众习射之所，又是村社中父老教育子弟的场所，也或称为“序”。这种校序庠的制度到春秋时期在中原地区还是很流行的，甚至成为古代教育的代名词。这种制度的建立，为国人的参政议政提供了制度保障，能够使最基层的民意上达统治者，作为其执政治国的重要依凭。

校、序、庠，指古代的地方学校，后也泛指学校或教育事业。《孟子·滕文公上》：“夏曰校，殷曰序，周曰庠。”《孟子·梁惠王上》：“谨庠序之教，申之以孝悌之义。”

---

#### 【中国话】

春秋时的乡校，使人联想到古代希腊和罗马的民主政治。在古希腊、古罗马，凡自由民都有参与政治的权利。乡校自由地议论政治，与希腊、罗马的情形有些相似，但有一个重大差别：乡校的平民百姓虽然可以议政，却无权参政，没有选举权和被选举权。不过，考虑到中国传统等级制度之下的政治专制，能够开一个口子让老百姓无所顾忌、畅所欲言地议论统治者，真是要有很大的气魄和开阔的胸襟。比起周厉王的“防民之口，甚于防川”，子产的做法无疑是明智的。